

# 「中文名稱規範聯合協調委員會」第十二次會議紀要

會議時間：2014年9月24日

會議地點：臺灣漢學研究中心 188 會議室

與會人員：

中國國家圖書館中文採編部主任 毛雅君

中國國家圖書館中文採編部館員 王彥僑

中國高等教育文獻保障系統管理中心聯機編目中心主任 喻爽爽

中國高等教育文獻保障系統管理中心聯機編目中心副研究館員 劉春玥

香港城市大學邵逸夫圖書館編目組統籌 張曉寧

香港嶺南大學鄺森活圖書館編目及館藏維護 萬紫薇

臺灣漢學研究中心書目資訊中心主任 許靜芬及代表

臺灣漢學研究中心館藏發展與書目管理組主任 李宜容及代表

國立臺灣大學圖書館書目服務組組長 李明錦

## 一、主席致詞

本次會議由主辦方曾淑賢館長致詞，肯定委員會十餘年來的合作成果，並感謝香港 JULAC-HKCAN 及中國高等教育文獻保障系統管理中心聯機編目中心（以下簡稱 CALIS），先後志願為此合作項目建置之網站及系統，讓合作成果得以實質展現，並期許兩岸三地能夠繼續進行中文名稱權威資料的交流，以將資料推廣給更廣大的圖資社群利用。

## 二、工作報告

中國國家圖書館中文採編部館員王彥僑報告常規規範工作的進展，包括：中文名稱規範紀錄編製、維護、規範紀錄和書目紀錄的批次及手工掛接。在其他規範控制領域完成了中國機讀規範格式的修訂、Aleph 系統主題規範控制模式調整及《中国主题分类词表》的升級。2014年6月正式出版 RDA 中文版，也進行《中国机读书目格式》(CNMARC)修訂、主題規範與名稱規範的融合、中文傳統與數字資源採訪整合以及中文元數據整合等工

作。最後並說明 2015 年度的規範控制工作重點。

中國高等教育文獻保障系統管理中心聯機編目中心副研究館員劉春玥首先說明中文名稱規範聯合檢索系統工作進展，包括：成員館上傳及使用系統統計；針對臺灣資料格式調整與香港測試反饋進行系統程式修改與完善；2014 年 9 月 9 日正式發布 CNASS 的 V2.0 版。CALIS 的名稱規範工作也有進展，包括：整理 2004 年以後新增的中文名稱標目，並建立規範紀錄與相關書目紀錄連結；啟動俄文名稱規範的整理工作，依據俄羅斯國家圖書館的規範數據、「俄文姓名譯名手冊」對標目進行整理，並開發俄文姓名規範漢譯名稱對照工具。

香港城市大學邵逸夫圖書館編目組統籌張曉寧代表 HKCAN 說明香港中文名稱規範資料庫(HKCAN)營運情形，包括：HKCAN 資料庫各類規範統計；公眾檢索目錄提供機讀格式檢視功能。並從各地區連線使用資料庫數據，說明不同地區對該資料庫之需求。另說明依據 RDA 建立的中文資料處理原則。最後，報告參與中文名稱規範聯合檢索系統的合作進展。

臺灣漢學研究中心由書目資訊中心主任許靜芬報告中文個人名稱資料彙整重點、成果；以及建立人名權威與相關書目之連結成果。說明針對因 RDA 而新增的 MARC21 Authority 欄位之著錄原則及遭遇的問題，包括：籍貫、職業與專長領域等項目之著錄原則。並報告中文名稱規範聯合檢索系統合作事宜，包括：與館內同人、館外合作館討論訂定資料建檔規則；調整共享庫中臺灣資料的 MARC21 建檔及輸出格式；重新以 MARC21 格式上傳人名權威至共享庫。

與會人員也就名稱規範維護的困難以及依據 RDA 進行中文資料編目或權威控制所產生的相關問題，進行熱烈之經驗分享與問題討論。

## 二、決議

- (一) 第十三次會議將由 CALIS 聯機編目中心於 2015 年主辦。

- (二) 各成員館請持續上傳新編或修訂的資料，以充實中文名稱規範聯合檢索數據庫，如遇任何系統使用問題可提交 CALIS 處理。
- (三) 各成員館日後各自訂定之相關規範資料，儘可能分享與交流。
- (四) 希望各成員館於各所在地區，積極推動中文名稱規範聯合數據庫檢索系統的使用。

### 三、座談紀要

下午時段針對各館因應 RDA 編目規則施行、圖書館 linked data 資源建置、編目館員知能認證機制進行座談交流等三項議題，先由臺灣漢學研究中心、中國國家圖書館、CALIS 進行經驗分享，在三成員館的拋磚引玉之下，與會人員踴躍交互提問及對談。